|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| البيانات الشخصية | | Personal Data | |
| الاسم | **عمر علي احمد عويس** | Omar Ali Ahmed Ewais | Name |
| تاريخ الميلاد | **29 مايو 1989** | May 29th ,1989 | D. O. B. |
| الجنسية | **مصري** | Egyptian | Nationality |
| الديانة | **مسلم** | Muslim | Religion |
| البريد الالكتروني | [ewis1989@gmail.com](mailto:ewis1989@gmail.com)  ewis1989@hotmail.com | | E mail |
| أرقام الاتصال | **+66560468341** | **+966560468341 ( Whatsapp)** | Contact No. |

|  |  |
| --- | --- |
| المؤهلات العلمية | Educational qualifications |
| **ليسانس اداب وتربية ( قسم اللغة الانجليزية)**  الكلية**: التربية**  الجامعة**: سوهاج**  عامالتخرج**: 2010**  التقدير**: جيد جيدا**  المعدل التراكمي**: 76.9 %** | Degree : License of Arts and Education (English language)  Faculty: Education  University: Suhag  Graduation Date: 2010  General Grade: Very Good  GPA : **76.9 %** |
| **الدبلوم المهنية ( تكنولوجيا التعليم )**  الكلية**: كلية التربية**  الجامعة**: جامعة سوهاج**  عامالتخرج**: 2013**  التقدير**: جيد جدا**  المعدل التراكمي**: 82.8%** | Professionalism Diploma (Education Technology)  Faculty: Education  University: Suhag University  Graduation Date: 2013  General Grade: Very Good  GPA : **82.8%** |
| **SUMMARY** | |
| * Extremely knowledgeable Freelance Translator with a strong command over English and Arabic (read/write/speak) and 3 years’ hands-on experience with multinational clients. * Involved converting documents and articles from one language into another and ensuring that the finished converted articles relay the intended message as clearly as possible**.** * Able to adhere to interpretation standards and conforming to code of ethics. * Hands on experience in providing both written and oral translation and interpretation services between parties. | |

|  |  |
| --- | --- |
| المهارات | Skills |
| * **احترافية في عمل البحوث العلمية وتصميم المناهج والتوثيق** * **احترافية في الترجمة ( الانجليزية – العربية )** * **احترافية التعامل مع برامج مايكروسوفت اوفيس** * **احترافية التعامل مع برامج تحرير الصور وبريزي** * **احترافية التعامل مع برامج انشاء الإنفوجرافيك** | * Proficiency in research, curricula design and documentation * Proficiency in translation (English - Arabic ) * Proficiency in Microsoft Office Program * Proficiency in photo-editing programs as Prezi * Proficiency in Infographic creating tools |
| **work objectives**   * fast and efficient translation services, delivery before deadline, always satisfied customers, standard prices | |
| **Languages**  **Mother tongue : Arabic Translation language : English** | |

|  |
| --- |
| Primary Areas of Work |
| Specialized in: Building & Construction, Oil & Gas, Heavy Industry, Legal, Military, Education, Health, Business (contracts, annual reports, SHE etc), Immigration/Police, Arts & Culture, Automotive, etc  Examples of types of documents translated   |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | | Business | Education | Building & Construction | Police / Courts | | - Contracts  - Rental contracts  - Profit/loss accounts  - Balance sheets  - Annual reports  - General Meetings  SHE/Strategy/Contingency  - Sales information  - Marketing & advertising | - Directorate of Education  - Curricula  - Diplomas  - Transcripts  - Universities & colleges  - Thesis & dissertation  - Educational reports  - Vocational certificates | - Due Diligences  - Building inspections,  - Reports  - Specification lists  - Bridges, tunnels, freeways  - National Building Standards  - Property development in  - Oil & Gas | - Marriage, divorce, death  and birth certificates  - Immigration documents  - Marriage agreements  - Court settlements  - Court findings: Supreme Court  Court of Appeals | |